

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Семинар ЕЭК ООН и Всемирного банка
о применении Основных принципов
официальной статистики
(г. Алматы, Казахстан, 28 – 29 апреля 2003 г.)

Отчет

1. Общая информация

1. Семинар о применении основных принципов официальной статистики был организован Европейской Экономической Комиссией (ЕЭК) ООН и Всемирным банком в сотрудничестве с Национальным статистическим ведомством Республики Казахстан. Он проводился в г. Алматы, 28 – 29 апреля 2003 г..
2. Главная цель семинара состояла в определении проблем, связанных с преобразованием официальной статистики в переходный период, и рассмотрение вопроса о том, какую помощь в решении этих проблем могут оказать основные принципы официальной статистики.
3. Вопросы интерпретации и внедрения основных принципов официальной статистики ООН в конкретных политических, общественных и экономических условиях стран переходного периода.

2. Участники

4. На семинаре присутствовали представители государственных статистических ведомств Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Казахстана, Киргизстана и Молдовы.
5. Список участников представлен в Приложении 1.

3. Программа семинара

6. Окончательно утвержденная программа семинара представлена в Приложении 2. По просьбе участников было решено, что вопросы, запланированные для обсуждения в небольших группах, будут также рассматриваться и на пленарном заседании.

7. Председателем Семинара был избран г-н Кали Абдиев, генеральный директор Национального статистического управления Республики Казахстан.

8. Семинар открыл г-н Кали Абдиев, генеральный директор Национального статистического управления Республики Казахстан. Г-н Абдиев подчеркнул роль основных принципов официальной статистики в странах переходного периода. Он также указал на важность применения международного опыта и международного обмена опытом разных стран в решении конкретных проблем преобразования официальной статистики в свете ее Основных принципов.

9. С обращением от лица ЕЭК ООН и Всемирного банка на открытии Семинара выступил г-н Хайнрих Брюнггер.

10. Программа, посвященная Основным принципам, имела следующую структуру:

- а) Специфические проблемы реализации Принципов в переходный период – доклад Йозефа Оленски
- б) Стратегии, подходы и методы реализации Принципов – доклад Хайнриха Брюнггера
- в) Сообщения, вопросы и комментарии участников из стран переходного периода, и дискуссия
- г) выводы – выступления экспертов ЕЭК ООН и председателя Семинара.

11. Следует отметить чрезвычайно активное и открытое участие всех делегатов Семинара в обсуждениях и обмене опытом по практическим проблемам реализации основных принципов (ОП) в странах переходного периода.

12. Участники выразили благодарность ЕЭК ООН и Всемирному банку за организацию Семинара и Статистическому управлению Республики Казахстан за отличную организацию Семинара и обеспечение прекрасных условий для совместной работы.

4. Общее введение в Основные Принципы

13. С общим введением в Основные принципы выступил г-н Хайнрих Брюнггер, Директор Статистического подразделения ЕЭК ООН.

14. Г-н Брюнггер кратко изложил историю разработки ОП на Конференции европейских статистиков, их утверждения в качестве Резолюции ЕЭК (1992) и принятия в качестве Постановления Статистической комиссией ООН (1994). *Фундаментальные принципы официальной статистики* были приняты Статистической Комиссией Организации Объединенных Наций в 1994 г. Им предшествовала резолюция Европейской Экономической Комиссии по основным принципам официальной статистики в регионе стран-участниц ЕЭК, принятая в 1992 году. Проект резолюции был выработан на Конференции европейских статистиков, то есть самими статистиками - для статистиков и правительств государств.

15. Г-н Брюнггер подчеркнул, что главное предназначение ОП заключается в том, чтобы помочь странам европейского региона ООН, находящимся в переходном

периоде, получить признанный на международном уровне свод правил, которые необходимо соблюдать и учитывать в процессе преобразования официальной статистики в переходный период. ОП успешно выполняли и по-прежнему выполняют эту важную задачу.

16. В Основных принципах официальной статистики подчеркивается, что статистика должна *«обеспечивать право граждан на общественную информацию»* и что *«полнота доверия публики к официальной статистике в значительной степени зависит от уважения фундаментальных ценностей и принципов, являющихся основой любого демократического общества»*. Эти фундаментальные ценности и принципы являются универсальными, и должны соблюдаться на всех юридических, политических и институциональных уровнях информационной структуры стран и обществ. Поэтому принципы ОП могут применяться в рамках любых систем официальной информации государств и международных организаций.

17. Значение ОП для официальной статистики превзошло все ожидания. Очень скоро обнаружилось, что ОП полезны не только для стран, находящихся в переходном периоде, но и для официальной статистики в целом – как развивающихся стран, так и государств с высокоразвитой экономикой, а также для статистических учреждений международных организаций. ОП представляют собой перечень универсальных правил, которые, если им будут следовать представители официальной статистики и официальных статистических учреждений, смогут ускорить и стимулировать процессы развития и гармонизации официальной статистики как в государственном, так и в мировом масштабе. Они способствуют определению позиции и роли официальных статистических учреждений в структуре правительства, предоставляя гражданам, представителям власти и бизнеса равные права на информацию и методологическую независимость статистических процессов и ведомств.

18. В рамках дискуссии ряд участников сообщили о введении в своих странах нового статистического законодательства. Такое законодательство разрабатывалось с учетом Основных принципов. Новые законы имеют глубокую связь с данными принципами, хотя в переходный период возникают определенные проблемы и трудности при внедрении этих принципов в полном объеме. Следует проанализировать и интерпретировать конкретную ситуацию, сложившуюся в странах переходного периода с учетом специфики переходного этапа и уровня развития экономики и общественной жизни. Основные проблемы, возникающие при попытке полного внедрения ОП в странах переходного периода, являются результатом скачкообразных изменений систем административной информации в структурах власти и экономики.

19. Ранее, при централизованном планировании экономики, официальная статистика использовалась в качестве источника как сводной, так и фрагментарной информации, предназначенной для органов власти. Официальная статистика в основном играла роль систем административной информации, предназначенных для государственных учреждений всех уровней. Смена статистикой своих функций «государственного счетовода» на роль поставщика информации для всего общества, экономики и власти - это процесс, который должен протекать параллельно в рамках официальной статистики и систем административной информации.

20. На семинаре прозвучало мнение, согласно которому Основные принципы следует популяризировать не только среди статистиков, но и среди пользователей

статистических данных во властных структурах государств, особенно тех, кто отвечает за системы административной информации в национальном масштабе.

5. Обсуждение Принципов

21. После общего изложения ОП прошло обсуждение каждого принципа по отдельности, с особым вниманием к проблемам интерпретации и внедрения принципов в странах переходного периода.

5.0. Преамбула

5.0.1. *“Полнота доверия общественности к официальной статистической информации в существенной степени зависит от уважения фундаментальных ценностей и принципов, являющихся основой любого демократического общества, которое стремится к пониманию собственного предназначения и соблюдению прав своих членов.”*

5.0.2. Основной вывод, который можно сделать из Преамбулы, состоит в том, что услуги и институты официальной статистики строятся на доверии общества. Позиция и авторитет официальных статистических учреждений держатся на взаимном доверии между статистиками, источниками данных и пользователями последних

- (а) к профессиональной этике статистики,
- (б) к статистической методологии,
- (в) к эффективности статистической информации.

22. Доверие к статистике должно быть взаимным, то есть поставщикам исходных данных для статистики необходима уверенность в том, что поставляемая ими информация будет использоваться только в статистических целях. Конечные пользователи информации должны быть уверены, что они получают данные надлежащего качества. Чтобы добиться этой цели, статистики обязаны ежедневно, всеми своими исследованиями и данными доказывать, что поставщики исходных данных и пользователи информации могут полагаться на их профессиональную этику, методы и мастерство.

23. На переходном этапе особенно важны прозрачность и понимание статистических методов, процедур и данных пользователями информации и участниками опросов. Пользователи и поставщики статистических данных хорошо знакомы со «старыми» функциями статистической системы в рамках централизованной плановой экономики. Некоторые из них по-прежнему рассматривают информационные системы официальной статистики как специфически административные системы. В процессе строительства рыночной экономики и демократических институтов все более отчетливым становится конфликт между новой моделью, новыми функциями статистики и новыми принципами статистической системы, с одной стороны, - и «старыми» привычками, «старым» пониманием роли официальной статистики со стороны пользователей информации и респондентов.

24. В рамках дискуссии подчеркивалось, что основные принципы помогают выявлять конфликтные ситуации. Официальная статистика использует ОП как

аргумент в пользу того, какой должна быть роль официальной статистики в новых обстоятельствах, и на каком фундаменте следует развивать отношения между статистиками, респондентами и пользователями данных, в частности, представителями власти.

25. За последнее десятилетие новые статистические законодательства были введены во всех странах переходного периода. При разработке этих законодательств ОП использовались в качестве основы для детальной проработки норм. Страны переходного периода учитывали также опыт других европейских стран и руководящие указания Евростата.

26. Участники пришли к заключению, что тексты статистических законов, принятых в странах переходного периода, составлены на основе ОП. Однако, проблема кроется в интерпретации и внедрении в полном объеме рекомендаций, вытекающих из ОП, на практике, на разных фазах перехода и с учетом специфики преобразовательных процессов в экономике конкретных государств.

5.1. Принцип первый

5.1.1. *“Официальная статистика является неотъемлемым элементом информационной системы демократического общества, обеспечивающим*

- *Политическую систему*
- *Экономику и*
- *Общество*

информацией об экономической, демографической, социальной и экологической ситуации в стране.

С этой целью государственными статистическими учреждениями подготавливаются и распространяются на объективной основе практически эффективные официальные статистические данные для обеспечения уважения права граждан на общественную информацию.”

5.1.2. Принцип 1 является самым фундаментальным принципом из всех ОП. Он указывает на три главные черты современной статистики:

- A. актуальность**
- B. объективность**
- C. обязательность распространения**

5.1.3. Специфические явления в странах переходного периода, для которых актуален Принцип 1:

27. - Новые экономические и социальные явления и процессы, возникшие в обществе и экономике как следствие переходного периода
- Потребность в новой информации для описания этих явлений. «Старые» показатели могут не отражать реального общественного или экономического содержания современной действительности.

- Появление новых пользователей статистической информации, в том числе “новичков” в области применения статистической информации для ведения бизнеса и управления.
- Новые информационные потребности пользователей всех групп.
- Крайне динамичные изменения в потребностях пользователей.
- Неспособность некоторых пользователей определить свои информационные потребности.
- Динамичные изменения в доступности исходных данных для статистических целей. «Старые» источники исчезли или стали бесполезными, новые источники еще мало изучены.

5.1.4. Необходимость принятия во внимание специфики переходного периода и следующих аспектов актуальности, объективности и обязательности распространения статистической информации.

A. Актуальность

28. В основе составления официальных статистических отчетов в данном регионе лежит необходимость:
 - В подотчетности власти перед общественностью (базовая информация по каждой сфере социально-экономической жизни, право граждан на информацию об обществе и экономике)
 - В принятии решений на основе информации, ведении переговоров на разных уровнях власти (центральные, региональные, местные) и в таких государственных организациях, как центральные банки, парламентские структуры и пр., в политических, социальных и экономических учреждениях
 - В выполнении международных обязательств и поручений (связанных, например, с **SDDS** или **GDDS** – обязательствами государств и правительств перед МВФ, статистикой ООН и пр.).
29. Информация должна быть актуальной и отвечать запросам основных групп пользователей:
 - Общественности (распространение через СМИ)
 - Правительств, государственной администрации
 - Экономистов (государственных и международных)
 - Информационных организаций
 - Исследователей
30. Ключевые задачи национальных статистических ведомств, вытекающие из Принципа 1:
 - Исследование существующих и прогноз потенциальных потребностей пользователей
 - Перевод новых актуальных пользовательских потребностей на язык измеримых величин и понятий, доступных пониманию пользователей
 - Эффективное встраивание этих потребностей в процессы составления статистических отчетов
31. Статистические данные должны быть актуальными с точки зрения:

- Понятий и определений
- Объемов и сфер информации
- Сроков и оперативности
- Динамики изменений пользовательских потребностей

Б. Объективность

32. Поставщики официальной статистики не должны участвовать в конфликте интересов; составление и распространение статистической информации должны быть их основной деятельностью, а вся иная деятельность должна быть связана и подчинена этой основной деятельности (в частности, они не должны заниматься составлением административной информации для нужд налоговых органов, судов и пр.). Результаты статистики, после проверки их качества, подлежат распространению независимо от того, являются ли они «хорошими», или «плохими» новостями для определенных пользователей.

33. Виды деятельности, которые могут создавать конфликты интересов:

- Вынесение административных решений относительно различных формирований, - например, выдача лицензий, налогообложение
- Лоббирование конкретных политических мер
- Организация связей с общественностью для структур власти
- Участие в принятии политических решений

34. В переходный период существенно возрастают потребности в использовании статистической информации в коммерческих целях. Статистические учреждения собирают персональные данные в сфере предпринимательства и домовладения, которые можно применять при составлении статистики, отличной от официальных данных (например, маркетингового анализа).

35. Статистическим учреждениям следует ограничить свою коммерческую деятельность (проведение опросов и сбора данных по коммерческим заказам) рядом конкретных задач, а именно:

- Составление дополнительных таблиц, основанных на имеющихся микроданных, если а) такие микроданные проверены на конфиденциальность и достоверность, б) статус результатов понятен пользователям
- Дополнительный сбор данных в ходе опросов: если большинство результатов опубликовано как официальная статистика, если финансирующая структура соблюдает все ОП, и если тема дополнительного опроса не может понизить доверие пользователей к основной статистической информации
- Как следствие, дополнительные данные, собранные на основании соответствующих полномочий, могут приниматься только от государственных, исключительно исследовательских организаций, и ни в коем случае от частных организаций
- Совместные предприятия, занимающиеся аналитической деятельностью (включая составление прогнозов) с равным участием в финансировании и четким определением ответственности каждого из партнеров

36. Поставщики официальной статистики в глазах всех пользователей должны являться совершенно независимыми, объективными деятелями с тем, чтобы каждый пользователь мог доверять их результатам как непредвзятому отражению актуальных аспектов общественной жизни.

37. При всех различиях между оценкой этих результатов со стороны пользователей и их взглядами на возможные последствия тех или иных мер, результаты, выдаваемые официальной статистикой, должны рассматриваться как заслуживающие полного доверия.

В. Распространение информации

38. Непредвзятость в распространении предполагает следующее:

- Все результаты должны быть доступными для широкой общественности; результаты, имеющие статус официальных, не могут быть предназначены исключительно для пользования государственными учреждениями
- Поставщики статистики должны быть совершенно свободны от диктата со стороны властей относительно того, что и как им следует распространять (недопустимы разрешительные меры со стороны нестатистических учреждений)
- Распространение информации должно производиться среди всех пользователей одновременно; власти не должны иметь привилегий перед другими пользователями, позволяющих им знакомиться с информацией раньше других потребителей
- При распространении информации среди общественности и непрофессиональных пользователей ее необходимо снабжать пояснительными комментариями (относительно значения таковой), а также, при наличии большого количества фактов, - аналитическими комментариями (относительно причин явления)
- Данный принцип также предполагает обязательное сохранение результатов и базовых комплектов микроданных для последующего статистического применения (сроки хранения данных определяются в законодательстве)
- Непредвзятость комментариев не означает свободу от оценки ситуации; употребление таких понятий, как "хорошо"/"плохо"/"лучше, чем прежде" и пр. очень важно для непрофессиональных пользователей, если речь идет об общепринятых целях (например, заложенных в конституции)
- Непредвзятость в распространении информации полностью исключает любые комментарии, содержащие предписания каких-либо мер (то есть что должно делать, менять или не делать правительство)

39. Объективность в сфере распространения информации обязывает:

- Непредвзято распространять данные и связанную с ними информацию всем пользователям
- Использовать в рамках распространяемой статистики действенную и стабильную терминологию
- Использовать в анкетах понятные и корректные формулировки
- Следить за тем, чтобы все элементы целевых групп населения могли попасть в сферу опроса (с вероятностью выше нуля), чтобы им были охвачены все регионы и меньшинства.

40. Непредвзятость распространения информации не исключает дифференциации цен на таковую для разных пользователей, но максимальный уровень цен не должен превышать покрытия всех затрат на распространение данных.

41. Распространение информации является тем аспектом, в котором коренятся наиболее отчетливые различия между официальной и неофициальной статистикой.

5.1.5. Вопросы, затронутые во время дискуссии:

42. - В статистических законодательствах отчетливо гарантируется непредвзятость опросов, методологии и конечных данных.
- Необходимо обеспечение общественного контроля над всеми информационными системами, которые создают информационную инфраструктуру страны и общества. Такой контроль всегда можно создавать путем юридического учреждения представительных общественных организаций (советов, комитетов и пр.), предназначенных для слежения за информационными системами соответствующей инфраструктуры. Такие организации являются неотъемлемым элементом систем официальной статистики в демократических обществах. Их члены представляют правительства, экономические и общественные организации, предпринимательство и науку. Они являются представителями как респондентов, так и пользователей статистических данных и сопутствующей информации. Как правило, они уделяют основное внимание программам опросов и методологическим аспектам. Кроме того, они прослеживают деятельность систем и ведомств официальной статистики.
 - Общественный контроль, установленный законом, должен служить образцом для информационных систем всей социальной инфраструктуры. Масштабы и формы контроля могут быть разными. Если информационная система статична, то есть объемы собираемой и хранимой информации устойчивы и неизменны (как, например, данные о стабильном социальном обеспечении, налоговые сведения и пр.), то содержание информации, правила и организация системы могут определяться в законодательстве и отслеживаться в рамках общего контроля за соблюдением законности. В случае же с динамичной информационной системой (например, официальной статистикой, системами научно-технической информации и пр.) необходим непрерывный контроль со стороны специальных структур.

- В практике многих стран существуют конкретные комитеты или советы, представляющие интересы пользователей статистической информации и поставщиков исходных данных (предпринимателей, профсоюзов, общественных организаций, науки и власти). Эти комитеты уполномочены контролировать конкретные аспекты официальной статистики, например, программы опросов, методологию, распространение, стандарты, сотрудничество с другими инфраструктурными информационными системами. Такие органы общественного контроля над официальной статистикой являются важными партнерами государственных статистических ведомств и могут содействовать им в повышении доверия общества к официальной статистике.
- В странах переходного периода динамика политических и социально-экономических процессов гораздо интенсивней такой динамики в странах с устойчивой экономикой. Запросы конечных пользователей здесь постоянно меняются, появляются новые классы потребителей статистики. Многим из них неизвестно, что официальная статистика может служить важным источником актуальной информации. Бурные изменения происходят и в источниках статистической информации. Огромное количество больших, малых и средних предприятий вытесняют четко структурированную, иерархическую систему государственных предприятий, теневую экономику, неучтенную экономическую деятельность.
- Участники Семинара подчеркивали, что в статистических законодательствах стран переходного периода четко учитываются положения Принципа I. Составление программ статистических опросов – это процесс, в котором участие правительства, представителей бизнеса и общественных организаций может принимать самые разные организационные формы: статистические советы, консультирование по проектам исследовательских программ с привлечением представителей всех основных групп потребителей.
- В ходе дискуссии также прозвучало мнение, согласно которому статистические ведомства в странах переходного периода вполне осознают, что текущие наблюдения за изменениями в среде пользователей должны стать неотъемлемой частью процесса составления статистической информации. Однако, анализировать и прогнозировать потребности пользователей довольно сложно, поскольку и сами пользователи теперь по-новому осознают свои информационные нужды. Конечные пользователи также переживают переходный период, и уровень самоопределения их потребностей претерпевает изменения.

5.1.6. Выводы относительно официальной статистики стран переходного периода в свете Принципа 1

43. - Программы статистических обследований должны стать инструментом контроля над актуальностью, непредвзятостью и доступностью информации, предлагаемой статистиками.

- Программы обследований должны вырабатываться на основе сотрудничества представителей пользователей и поставщиков исходных данных. Такое сотрудничество должно быть закреплено законом (например, статистическим законодательством).
- Систематический, активный контроль со стороны статистиков над социально-экономическими процессами перехода должен способствовать обновлению их программ обследований.
- Систематический мониторинг изменений пользовательских запросов, особенно потребностей в информации со стороны представителей власти и бизнеса. В странах переходного периода предприниматели составляют совершенно новую группу потребителей статистики. В прошлом они получали данные только от организаций централизованного планирования.
- Предвосхищение будущих потребностей пользователей.
- Статистики должны помогать пользователям в определении их потребностей
- Статистики обязаны динамично подстраивать программы статистики к бурным переменам в экономической и общественной жизни. Основой для составления программ официальной статистики должны служить не только четко сформулированные потребительские запросы.
- Статистики обязаны приспособлять статистические программы к динамике пользовательских запросов
- Обучение пользователей, особенно новых групп, правильной интерпретации статистических данных в новом и бурно развивающемся социально-экономическом контексте.

5.2. Принцип 2. Профессионализм и независимость.

5.2.1. *В целях сохранения доверия к официальной статистике, ее учреждениям следует выбирать свои методы и процедуры для сбора, обработки, хранения и предложения статистических данных с учетом строго профессиональных соображений, в том числе*

- *Научных принципов и*
- *Профессиональной этики*

5.2.2. Специфика переходного периода в свете Принципа 2

44. - В рамках централизованных плановых экономик методы статистических обследований в значительной степени определялись на основании процедур централизованного планирования. Многие статистики склонны ждать указаний

относительно «методологического курса» от министерств и других центральных государственных институтов.

- "Старые" статистические методы централизованного планового хозяйства не отражают специфики рыночной экономики.
- Очень высокая динамика социально-экономических процессов требует соответствующего динамичного методологического подхода, особенно в разработке и совершенствовании исследовательских рамок, выборе наиболее надежных исходных данных.
- Международные стандарты статистики могут не учитывать особенностей переходных процессов и их динамики.
- Необходимо внедрение специальных научно-статистических методов: понятий, определений, классификаций, привязанных к международным стандартам, но скорректированных с учетом особых условий конкретного переходного этапа и страны.
- Необходимы новые статистические показатели, отражающие специфику переходных процессов. Некоторые переходные процессы вообще не учитываются в международных стандартах.
- В переходный период статистика действует в двух «методологических средах» - старой и новой. Такая неоднородность методологических сред статистики создает характерную «брешь в статистическом знании» и «языковую брешь», которые, в свою очередь, могут привести к образованию «бреши в доверии».

5.2.3. Общие выводы на основании Принципа 2

45. - Статистическая деятельность должна сосредоточиться на наиболее достоверном отражении реальной жизни на основе имеющихся ресурсов, отдавая приоритет информации, связанной с конкретными процессами перехода.

- Научные методы, мировые стандарты и приемы, сложившиеся опытным путем, служат наилучшими ориентирами для профессиональной независимости. Их следует не «копировать», а приспособлять к специфике переходных феноменов и процессов.
- С пользователями необходимо советоваться, но решения о выборе методов должны принимать собственно статистические организации (возможно, что в случае статистических обследований потребуется принимать такие решения на уровне правительств, поскольку они нуждаются в легитимном статусе и создают определенное бремя для респондентов)
- Профессиональную независимость необходимо обеспечивать на уровне организаций и институтов:
 - Поставщики статистической информации, не-НСС (национальные статистические службы), должны ставить задачи официальной статистики перед конкретным организационным подразделением, но так, чтобы эти задачи не конфликтовали с другими задачами, ранее порученными тому же подразделению
 - В этом организационном подразделении должны соблюдаться ОП, равно как и во всем остальном отделе/ конторе, к которому оно относится
- В случае с НСС профессиональную независимость необходимо перевести в разряд непреложных гарантий для соответствующего учреждения, особенно для его директора или президента, закрепив их на законодательном уровне.
- Эти гарантии призваны защитить НСС, ее директора и персонал от политического и иного давления в выборе ими решений о том, «как» им следует действовать, в первую очередь в процессе распространения информации
- Желательно, чтобы руководители статистических ведомств иных поставщиков (например, статистики по министерству) также могли воспользоваться преимуществами конкретных гарантий, определенных в законодательстве
- Пользователи должны воспринимать статистиков как специалистов, свободных от любых непрофессиональных соображений, в результаты которых можно верить, поэтому данный принцип статистикам придется учитывать в повседневной работе
- Пользователи должны воспринимать поставщиков статистической информации, и в частности НСС, как организации, совершенно отличные от государственных институтов, ориентированных на определенную политику, а для создания и поддержания такого впечатления этим поставщикам необходимы (хотя сами по себе недостаточны) специфические законодательные характеристики
- Статистические программы с точки зрения использования результатов, распределения ресурсов по различным тематическим сферам не могут быть профессионально независимыми; статистикам следует подготовить предложения (после консультации со всеми группами пользователей) о принятии таких решений правительствами или даже парламентскими структурами.
- Официальным статистическим учреждениям необходима прочная научная поддержка. Представители официальной статистики должны активно

сотрудничать с учеными в принятии и разработке методов с учетом особенностей переходного периода.

- Творческое, научно обоснованное корректирование статистических стандартов под специфику переходных процессов
- Документальный учет новых или специальных методов и подходов
- Строительство «методологического моста» между статистикой до-переходного и статистикой переходного периодов. В частности, перерасчет временных рядов с заменой старой методологии на новую (например, переход от СМП – системы материального производства - к СНС – системе национальных счетов - и расчет ретроспективных временных рядов).
- Обучение статистиков пониманию и использованию новых методологий
- Обучение потребителей и помощь им в понимании новых методов и показателей (образовательная функция статистики)
- Активное сотрудничество со средствами массовой информации в распространении новых статистических знаний

5.3 Принцип 3. Прозрачность официальной статистики

5.3.1. *Для облегчения правильной интерпретации данных статистические учреждения должны предоставлять информацию в соответствии с научными стандартами, относящимися к статистическим*

- *Источникам,*
- *Методам и*
- *Процедурам*

5.3.2. Контекст переходного периода, актуальный для Принципа 3

- 46.
- Динамичные перемены в качестве и полезности существующих источников информации
 - Рассмотрение возможности применения новых источников информации для статистических обследований.
 - Создание новых специальных методов и процедур для описания особенностей переходных явлений и процессов.
 - Появление нового, особого экономического и социального значения статистических данных в контексте переходного периода.
 - Возникновение потребности в новых «временных» и «местных» статистических стандартах.
 - Следуя своему традиционному подходу, статистики предпочитают принимать за основу признанные в мире стандарты, несмотря на то, что такие стандарты не отражают особенностей переходной экономики.

5.3.3. Общие выводы

47. - Официальная статистика в странах переходного периода нуждается в сильной научной поддержке, главным образом для корректирования международных стандартов под особенности переходного периода и для разработки специальных методов, пригодных для конкретной переходной ситуации.
- Профессиональная независимость официальной статистики должна приниматься и уважаться всеми другими государственными органами и учреждениями.
 - Как следствие профессиональной независимости, главными критериями деятельности поставщиков статистической информации должны стать:
 - Полная прозрачность их методов для всех пользователей (общедоступная методологическая информация)
 - Полная отчет перед общественностью за их независимо принимаемые решения
 - Полная ответственность за результаты, которые они распространяют (при отсутствии других поставщиков, заявленных в качестве источника этих результатов);
 - Полная прозрачность качества публикуемых ими результатов: для этого они должны публиковать и качественные параметры (обследований и результатов), ставить целью точность и достоверность информации и либо не учитывать, либо отдельно характеризовать результаты, не отвечающие этой цели, и предупреждать потребителей об особенностях интерпретации и возможности ложных выводов (статистические артефакты, уникальные случаи)
 - В целях оценки качества и границ интерпретации поставщики статистической информации должны регулярно заниматься аналитической деятельностью и располагать всеми необходимыми «ноу-хау», связанными с аналитическими приемами

5.3.4. Конкретные выводы

48. - Необходим анализ различий между мировыми стандартами и стандартами, используемыми на государственном уровне, с учетом специфики переходных явлений. Международные стандарты следует не «копировать», а подгонять к конкретным обстоятельствам стран переходного периода, уделяя особое внимание социальной статистике, сфере приватизации и статистическому мониторингу государственного сектора экономики.
- Документальный учет принятых статистических методов и процедур, особенно всех «временных» и «местных» методологических стандартов и всех исключений из общих методологических принципов.

- Общедоступность всей актуальной методологической информации для любых пользователей, респондентов и обмен методологической информацией между самим статистиками. В связи с этим представляется необходимым создание сайта в Интернете, посвященного вопросам методологии.
- Статистические данные, распространяемые между конечными пользователями, должны сопровождаться всей соответствующей информацией о методах обработки исходных данных или указаниями на соответствующую методологическую документацию.
- Глоссарии терминов и методологической информации. Все специальные определения и методологические стандарты (временные, местные) должны фиксироваться документально и быть общедоступными (например, на сайте в Интернете, в качестве приложений к публикациям или в отдельных изданиях).

5.4. Принцип 4: Право реагирования на ошибочные интерпретации или неправильное использование статистических данных

5.4.1. Статистические учреждения имеют право комментировать ошибочные интерпретации или неправильное использование статистических данных

5.4.2. Контекст переходного периода

49. - Принцип 4 представляет собой один из самых уязвимых принципов для стран переходного периода. В ходе дискуссии были представлены наиболее яркие типичные примеры неправильных интерпретации и использования статистических данных.
- Ощутимая проблема переходного периода состоит в том, что в течение многих десятилетий в условиях централизованного планирования в экономике и недемократической политической системы существовала «традиция» использовать официальную статистику в целях политического контроля и пропаганды. Политическая система сменилась, но старые привычки исчезают не сразу.
 - Реакция статистического учреждения на неправильные интерпретацию или использование статистических данных необходима в двух различных ситуациях:
 - 1) Когда такие неправильные использование или интерпретация вытекают из пробелов в знаниях пользователей, особенно вследствие недостатка статистических или экономических знаний и понимания специфики экономических или социальных процессов
 - 2) Когда неправильные использование или интерпретация являются следствием манипулирования или пропаганды.

- В случае (1) статистические учреждения призваны помогать пользователям в сокращении их «информационного пробела» в сфере новых статистических понятий и методов, отзываясь на проблемы пользователей и обучая их правильному использованию и интерпретации данных.

- В случае (2) может потребоваться индивидуальная реакция на каждый конкретный случай. Если неправильное использование или интерпретация данных были допущены в средствах массовой информации, такая реакция тоже должна быть публичной. При отсутствии реакции неправильное использование статистической информации может подорвать доверие общественности к статистике в целом.

- Способ и формы реакции на неправильное использование статистики государственными институтами, политиками и официальными средствами массовой информации следует подвергать тщательной оценке. Способ реагирования должен зависеть от последствий неправильного использования статистики для доверия к ней и информированности пользователей. Выбирать способ реагирования необходимо с учетом конкретных случаев. Для выражения реакции подойдет любая трибуна народных представителей, если соответствующую информацию необходимо донести до широкой общественности.

- На Семинаре также было подчеркнуто, что формулировка Принципа 4 отражает тот факт, что реакция на неправильное использование статистики является правом, а не обязательством ее учреждений. Это право следует применять нечасто, но эффективно, например, в следующих ситуациях:
 - Когда влиятельные СМИ в своих комментариях не соблюдают четких границ интерпретации,
 - Когда документы, которые являются основой для принятия правительственных либо парламентских решений, содержат несоответствующую или сомнительную статистику, несмотря на то, что существуют более точные данные, или когда игнорируются оговоренные границы употребления таких данных.

- Как в случае с распространением данных в целом, реакция поставщиков статистических данных должна обнародоваться без предварительного разрешения со стороны политически ориентированных элементов административной системы (желательно создавать резервные копии соответствующей информации.)

- Важная и сложная проблема заключается в том, как реагировать на неоправданную критику публикуемых результатов, адресованную поставщикам статистических данных в первую очередь со стороны правительств. Реакция необходима, но формы и методы ее должны подбираться с учетом конкретного положения официальной статистики в той или иной стране.

5.4.3. Выводы в отношении официальной статистики

50. - В рамках дискуссии были сформулированы следующие конкретные рекомендации:
- В случае критики ссылайтесь на уже опубликованные методологии и международные стандарты, которыми вы пользуетесь в своей работе
 - Не вступайте в дискуссии по поводу других цифр, отстаиваемых критиками, если методология их получения не является прозрачной
 - В случае ключевых показателей, таких как ИПЦ (индекс потребительских цен), время от времени привлекайте независимых научных экспертов к их проверке
 - Без колебаний спрашивайте мнение зарубежных коллег и публикуйте их замечания и рекомендации
 - В качестве исключения из вышеизложенного, политические организации вправе устанавливать фиксированные правила распределения фондов или мест на основе «показателей», которые могут отличаться от понятий, используемых статистиками, для исследования конкретного явления. Расчеты таких показателей должны производиться НСС как статистическая услуга, но распространять соответствующие результаты следует так, чтобы они воспринимались как статистический заменитель лучших оценок, распространяемых поставщиками статистических данных в качестве официальных результатов
 - Аналогичные соображения относятся и к сложносоставным показателям, используемым для схожих целей, в которых объединяются различные элементы с произвольным (неподтвержденным) весом
 - Рекомендуются „мягкие” публичные формы реакции, например:
 - "Бюро методологической помощи" пользователям
 - Публикация анализа неправильного использования статистики, проведенного экспертами
 - Косвенное выражение реакции на неправильное использование статистики в ходе прямых контактов с пользователями
 - Долгосрочные задачи

- Подготовка и обучение пользователей в сфере методологии и путей интерпретации сложных статистических совокупностей, а также наиболее широко используемых показателей.
- Органы власти должны понимать значение Принципа 4 и его необходимость для обеспечения качества официальной статистики и доверия к ее результатам, равно как и доверия к самой власти на долгосрочную перспективу.
- Международные организации, в частности, в европейском регионе –ЕЭК, - могут оказывать содействие статистическим институтам, информируя власти о контроле за ходом внедрения ОП, осуществляемого с особым вниманием к Принципу 4.
- Информация о внедрении ОП не должна циркулировать только между статистическим отделом ЕЭК и НСС.
- Правительства стран должны понимать, что внедрение ОП является обязанностью органов власти в целом, а не только НСС.

5.5. Принцип 5: Сбор Данных

5.5.1. Данные для статистических целей могут собираться из источников любых типов, будь то

- *Статистические обследования или*
- *Административная отчетность.*

Статистические учреждения должны выбирать источник с учетом

- *качества,*
- *актуальности,*
- *затрат и*
- *бремени, которое ложится на респондентов.*

5.5.2. Принцип 5 в контексте переходного периода

51. - В условиях централизованных плановых экономик существуют хорошо развитые традиции административной отчетности, однако, они еще не адаптированы к статистическим целям рыночной экономики.
- В рамках централизованных плановых экономик статистическое бремя, которое несут респонденты, не принималось во внимание ни статистическими ведомствами, ни властями.
 - Динамические изменения форм административной отчетности и их технологического уровня.
 - Технологический разрыв между официальной статистикой и ее респондентами, с одной стороны, и динамическими изменениями уровня административной отчетности и ее респондентов.
 - "Традиция" статистики, основанная на *системе отчетов* со стороны "обобществленных элементов" экономики.

- Крайний избыток “министерской статистики”. Чрезмерные различия в методах, понятиях и определениях, сроках, интерпретациях.

5.5.3. Общие рекомендации

- 52.
- Для статистических обследований статистическое законодательство действует применительно ко всем этапам статистической деятельности; для двух других источников сбор данных должен основываться на иных законах, а статистическое законодательство применяется только с того момента, когда такие данные передаются поставщику официальной статистики
 - Широкое использование выборочных обследований, особенно в сфере экономической статистики. Крайне полезны смешанные формы.
 - Использование наилучших из доступных информационных технологий для сбора данных, если они более эффективны и дешевле всего обходятся респондентам (рекомендуются смешанные методики – например, анкетирование на бумажных носителях, использование гибких дисков, интернета).
 - Использование государственных систем административной информации в качестве источника данных для официальной статистики (в частности, компьютеризированных баз данных по налогам, социальному страхованию, медицинскому страхованию, административному учету местных органов власти).
 - Бремя, ложащееся на респондентов, необходимо оценивать заранее и учитывать постоянно. Если это бремя может оказаться слишком тяжелым и повлиять на качество обследования (привести к отсутствию ответа во многих случаях, ошибкам, пробелам в данных и пр.), методологию следует сменить.
 - Все новые методы сначала должны проходить опытную проверку (в пилотных обследованиях)
 - Всех респондентов следует извещать о целях и юридическом основании обследования, и особенно о мерах соблюдения конфиденциальности
 - Формы и вопросы обследования должны быть понятны, ненавязчивы, и чтобы респондент мог отвечать на них из своей памяти или пользуясь существующими материалами (например, для представителей бизнеса)
 - Памятки, предлагаемые в начале анкеты, должны составляться с учетом ее сложности
 - Следует вести тщательный мониторинг процентного соотношения ответов

- В целях выполнения любых задач статистические учреждения должны иметь право на регулярное и заблаговременное получение микроданных из других министерств и государственных организаций, взятых из соответствующей административной отчетности,
- Это не означает, что во всех случаях необходимо задействовать прямые идентификаторы личных данных респондентов, но такую возможность полностью исключать не следует
- Поставщики статистических данных имеют право менять типы административных сведений, полученных из других министерств, для обеспечения их совместимости со статистическими определениями и классификациями
- Данные, полученные таким образом, не следует снова предоставлять владельцу исходных данных или передавать от поставщика статистических данных третьим лицам в любых административных целях
- НСС должны рассматривать источники данных, и в частности, обследования, не как параллельные операции, протекающие каждая по своим каналам, а скорее как систему взаимосвязанных действий, где источники данных и результаты соотносятся по схеме $n : m$.
- Очень часто наиболее совершенные оценки основываются на разумном сочетании источников, объединяющем силу одних и уменьшающем слабость других
- Краеугольным камнем развития статистики служат статистический учет качественных результатов

5.5.4. Выводы применительно к официальной статистике переходного периода

53. - Страны переходного периода имеют исключительную возможность корректировать административную отчетность и государственные информационные системы с учетом потребностей статистики. Во всех странах переходного периода многие государственные системы административной информации, которые могут служить в качестве источников данных или использоваться для определения рамок выборочных обследований, разрабатываются посредством соединения разнородных остатков таких данных или тщательно проектируются заново. НСС должны воспользоваться этой возможностью, активно участвуя в такой разработке и новом проектировании в целях приспособления содержания и организации этих систем к статистическим задачам.
- Пересмотр программ статистики, аннулирование малополезных данных и обследований

- Удаление избыточных данных, накопленных «министерски-ориентированной» статистикой в ходе активного предоставления информационных услуг властным структурам
- Инициирование адаптации административной отчетности к статистическим целям
- Использование по мере возможности компьютеризированной административной отчетности в качестве источника данных
- Использование выборочных обследований, основанных на «прочной структуре», взамен обследований по типу "отчетов" и переписей
- Применение информационных технологий для сбора данных (заполнение электронных анкет респондентами на персональных компьютерах)
- Стабилизация объемов, содержания и методологии обследований
- Сотрудничество национальных статистических ведомств в определении стандартов информации для административных отчетностей под эгидой министерств

5.6. Принцип 6. Конфиденциальность статистических данных

5.6.1. Персональные данные, собираемые статистическими учреждениями для подготовки статистической информации, независимо от того, относятся ли они к физическим или юридическим лицам, должны носить строго конфиденциальный характер и использоваться исключительно в статистических целях

54. Все участники очень живо обсуждали данный принцип. Приводились примеры исследований практических случаев, доказывающие, что принятие формальной интерпретации этого принципа в переходный период может быть затруднительным.

55. В дискуссии затрагивались следующие аспекты конфиденциальности статистики в странах переходного периода:

- Конфиденциальный характер не агрегированных источников данных и доступ представителей власти к статистическим вопросам, в частности анкетам, заполненным на предприятиях государственного и социального сектора (бюджетной сферы)
- Конфиденциальный характер статистических совокупностей, особенно в случае монополистических предприятий
- Конфиденциальный характер и доступ к статистике малых регионов со стороны региональных и местных властей.

56. Участники указали на необходимость прагматической интерпретации принципа конфиденциальности в статистике. В рамках дискуссии были рассмотрены конкретные примеры.

5.6.2. Конфиденциальность статистики в контексте переходного периода

57. - Представители власти ранее рассматривали статистические данные как административную информацию. Это относится главным образом к данным, полученным из бюджетного сектора и государственных предприятий
- Во многих странах переходного периода официальная статистика осуществляет специальный сбор данных и услуги по их обработке для органов власти, то есть производит свою информацию на основе административных источников. Национальные статистические ведомства оказывают информационные услуги по обработке административных данных для органов власти
 - НСС рассматриваются как "счетоводы власти", государственные учреждения и «справочные центры» экономической, социальной и экологической информации,
 - Статистические данные используются в качестве информационной основы для принятия решений местными органами власти
 - Монополистические предприятия сталкиваются с проблемой разглашения сведений даже на самых высоких уровнях статистических совокупностей
 - «Министерские статистики» не признают проблемы статистической конфиденциальности или не способны соблюдать ее принципы; они воспринимаются как элемент административных систем информации министерств
 - Недооценка значения конфиденциальности в статистике самими представителями официальной статистики
 - Особая ситуация с соблюдением конфиденциальности данных в рамках малых национальных экономик.
 - В статистических законодательствах стран переходного периода принципы конфиденциальности статистической информации учитываются. Однако, другие законы, регулирующие работу административных информационных систем при органах власти, включают в себя такие особые статистические компоненты, которые могут идти вразрез с правилами статистической конфиденциальности.

5.6.3. Выводы для официальной статистики

58. - Необходима точность в определении наиболее уязвимых данных, которые должны относиться к абсолютно конфиденциальным. В решении практических дилемм на государственных уровнях могут оказаться чрезвычайно полезными рекомендации и разъяснения международных статистических организаций.
- Точность в отделении административных данных от статистических.
 - Отделение статистических от административных информационных систем, а также систем, находящихся под эгидой статистических ведомств

- Применение информационных технологий и методов для оптимального обеспечения конфиденциальности
- Убеждение публики в том, что официальная статистика безусловно соблюдает принцип конфиденциальности статистической информации
- Органы власти должны сознавать последствия нарушения правила о конфиденциальности для качества информации и доверия народа к правительству
- Образование статистиков, представителей власти и учащихся в области статистической этики и принципов статистической конфиденциальности, методов и приемов защиты информации.

5.7. Принцип 7: Статистические законы и правила являются общественным достоянием

5.7.1. Законы, нормы и меры, в рамках которых функционируют статистические системы, должны предаваться гласности

59. Под термином “законы и нормы” понимаются все официальные документы, регулирующие функционирование статистической информационной системы, то есть статистические законодательства и статистические компоненты других законов, статистические программы, процедуры, регулирующие сбор, хранение и распространение статистической информации, организацию любых официальных обследований под эгидой НСС, министерств и местных органов власти, принципы управления статистическими данными и пр..

60. Термин “предаваться гласности” означает, что все участники статистических процессов должны активно оповещаться статистическими учреждениями обо всех соответствующих законах и нормах. Одних публикаций норм во внутренних официальных документах статистических ведомств для этого недостаточно.

5.7.2. Контекст переходного периода

61. - Во всех странах переходного периода были введены новые статистические законодательства, скорректированные с учетом международных стандартов, и новых экономических и политических систем. Они довольно часто обновляются и модифицируются. Как респонденты, так и потребители статистики должны быть в курсе всех изменений в таких законах и нормах.
- Знание и понимание значения данных законов для статистической практики не имеет достаточного распространения среди статистиков
 - Пассивность информационной политики официальной статистики

- Респонденты недостаточно активно оповещаются о нормах, регулирующих конкретные обследования, в которых они участвуют
- Пользователи недостаточно активно оповещаются о наличии и доступности данных и методологической информации
- Нормы, регулирующие статистические обследования и системы, "скрываются" в контексте "нестатистических" законодательств

5.7.3. Выводы для официальной статистики

- 62.
- Гласности должны предаваться не только само статистическое законодательство, но и статистическая программа и все нормы более низкого уровня
 - Процессы принятия решений относительно предмета и метода обследования должны быть прозрачными
 - После принятия таких решений общественность должна иметь доступ к информации о действиях соответствующих органов
 - Отчеты с оценками и данные проверок статистической деятельности и статистической программы должны быть доступны широкой публике
 - Необходима разработка активной информационной политики в отношении законов, норм и мер, адаптированных к потребностям и языку
 - респондентов
 - пользователей
 - органов власти (учреждающих законы)
 - Содействие со стороны НСС в процессах разработки и утверждения законов, оказывающих влияние на статистику или содержащих «статистический компонент»
 - Интернет-сайты статистических учреждений должны содержать емкие информационные основы всех законов и предписаний, связанных с соответствующими обследованиями, данными, анкетами и методологической информацией. Они должны вооружать пользователей и респондентов удобными ориентирами.
 - НСС обязаны проводить активную информационную политику, направленную на просвещение публики о законах и нормах. Сведения о законах следует предоставлять респондентам в форме, побуждающей их сотрудничать с официальной статистикой.

5.8. Принцип 8: Координация и эффективность статистики

5.8.1. Для обеспечения согласованности и эффективности в статистической системе необходимо осуществлять координацию деятельности статистических учреждений на уровне стран

5.8.2. Контекст переходного периода

- 63.
- Статистические учреждения в рамках экономик с централизованным планированием имеют относительно богатый опыт координации. В процессе перехода они значительно ослабляют свои позиции в этом аспекте.
 - Всеобщая и всесторонняя координация информационной инфраструктуры экономики и власти. В большинстве стран переходного периода отсутствует централизованная координация информационной инфраструктуры органов власти и общественного сектора.
 - Статистические обследования, проводимые министерствами, рассматриваются ими как «собственные» внутренние дела административной системы
 - Избыточность и дублирование «министерских» обследований и информации
 - Относительно слабые позиции НСИ (национальных статистических институтов) как координаторов систем экономической и социальной информации
 - Координация не предусмотрена в числе стратегических функций статистических учреждений; другие поставщики статистической информации должны убедиться в том, что работа в системе официальной статистики под руководством НСС обеспечит добавочную ценность их результатам
 - Активная роль НСС, особенно при подготовке статистической программы
 - НСС следует проводить регулярные встречи со всеми другими поставщиками статистики

5.8.3. Выводы для официальной статистики

- 64.
- Необходимо укреплять позиции национальных статистических ведомств как координаторов информационной инфраструктуры государственного сектора экономики

- Координационные усилия НСИ должны относиться к любой официальной статистической деятельности всех органов власти и учреждений. В число таких усилий должны входить следующие меры:
 - Задание статистических программ, не допускающих дублирования и охватывающих всех поставщиков статистики,
 - Обеспечение единства терминологии, используемой в распространяемых результатах,
 - Определение официального источника среди нескольких разных источников в случае расхождений между полученными из них результатами
 - Предложение пользователям комплексных услуг, обеспечиваемых разными организациями в едином пункте,
 - Создание единых баз распространения информации для всей официальной статистики и международных организаций,
 - Определение обязательных стандартов для всех поставщиков статистики (например, классификаций)
 - Распоряжение базовой статистической учетной документацией, из которой берутся адреса для проведения исчерпывающих или выборочных обследований
 - Обеспечение поддержки и консультаций для других поставщиков статистической информации по вопросам методологии и ОП
 - Контроль за соблюдением другими поставщиками всех требований официальной статистики, особенно связанных с ОП
 - Руководитель НСС представляет всю систему официальной статистики, в частности на международном уровне
- Координация, основанная на методологической статистической информации или стандартах: статистические стандарты должны носить обязательный характер для всего государственного сектора
- Централизованная координация всех видов деятельности официальной статистики в рамках:
 - Одной централизованной национальной программы официальной статистики
 - Национального совета по статистике как средоточия эффективной координации статистики
- Стабилизация позиций НСИ в структуре органов власти; в переходный период, как правило, происходят частые изменения в структурах власти и адаптация таковых к потребностям экономики. Статистику не должны касаться эти процессы. Необходимо обеспечить устойчивые позиции НСИ в

рамках статистического законодательства, приспособленного к новой экономической модели.

5.9. Принцип 9: Международные стандарты

5.9.1. *Использование статистическими учреждениями в каждой стране международных понятий, классификаций и методов обеспечивает согласованность и эффективность статистических систем на всех официальных уровнях*

65. На обсуждении было подчеркнуто, что использование международных стандартов на национальном уровне способствует

- Обеспечению сопоставимости данных в международном масштабе, которая является основной потребностью национальных пользователей
- Обеспечению непредвзятости решений о методах обследований, особенно в случае противоречий между ними

66. Только при вашем активном участии в определении и пересмотре таких стандартов и с вашей обратной информацией о нуждах национальных потребителей и проблемах внедрения этих стандартов можно обеспечить устойчивую пригодность последних для ваших стран

5.9.2. Контекст переходного периода

- 67.
- Статистические стандарты централизованной плановой экономики глубоко укоренены в ее экономической и социальной жизни и многих законах.
 - Статистика стран переходного периода также находится в процессе глубокого преобразования методов, организации и технологий.
 - Специфика переходных процессов требует особых статистических стандартов.
 - Международные стандарты могут не подходить для описания особенностей и динамики переходных процессов.

5.9.3. Выводы для официальной статистики

- 68.
- По возможности прямое внедрение международных стандартов для использования в национальных целях
 - Совместимость, но не тождественность национальных и международных стандартов. Зачастую может возникать необходимость в творческой адаптации международных стандартов к национальной и региональной специфике, в том числе в области социальной статистики.

- Разработка методологических «мостов» между национальными и международными статистическими стандартами (например, таблиц соответствия классификаций или терминологии).
- Если международные стандарты не подходят к какой-либо конкретной ситуации в атмосфере глубоких и бурных преобразований, но данные по ней все-таки необходимо предоставлять международным организациям, следует разрабатывать дублирующие потоки данных и их обработку, одни для национальных целей, а другие – в соответствии с международными стандартами.
- Внедрение всеобщих статистических стандартов для массового использования в рамках государственного сектора.
- Вышесказанное не может применяться для исправления положения в случае взаимного несоответствия национальных статистик в странах переходного периода. НСИ должны принять международные стандарты, а если это невозможно – разработать мосты и процедуры для обеспечения соответствия между своими собственными и мировыми стандартами.

5.10. Принцип 10: Международное статистическое сообщество

5.10.1. Двустороннее и многостороннее сотрудничество в области статистики способствует совершенствованию систем официальной статистики во всех странах

5.10.2. Контекст переходного периода

69. — Высокоразвитое международное сотрудничество НСИ с другими статистическими институтами и международными организациями
- Ограниченное сотрудничество министерских статистиков со своими зарубежными коллегами
 - Склонность к чрезмерной коммерциализации статистических услуг

5.10.3. Выводы для официальной статистики

70. - Интенсификация международного сотрудничества между статистическими учреждениями на всех уровнях национальных статистических систем

- Если у вас возникают проблемы с таким ключевым аспектом ОП, как совместимость или конфликтность, без промедления обращайтесь за помощью или советом к любым представителям мирового сообщества официальных статистиков, которые, на ваш взгляд, могут оказаться полезными в конкретной ситуации
- То же самое относится к любым пересмотрам статистического законодательства или основы для статистических программ
- Сотрудничество статистиков в регионах
- Широкое сотрудничество и обмен опытом между странами переходного периода, особенно стран, значительно преуспевших в преобразовании статистики и переходе к новой экономике, со странами, менее преуспевшими в том же
- Особая роль международных статистических организаций в стимулировании и координации международного сотрудничества
- Установление оптимальных пределов для коммерциализации статистических знаний и продукции
- Методологическое статистическое знание должно быть достоянием общественности

6. Общие выводы

- 71.
- Основные принципы официальной статистики следует использовать в качестве профессионально-этической основы для утверждения статистических законов и норм
 - Текст Основных принципов должен лежать на столе каждого статистика
 - Поправки к ОП и положениям Кодекса статистической этики МСИ (Международного Статистического Института ООН) должны быть известны всем статистикам и соблюдаться ими на всех уровнях официальной статистической системы.
 - Статистики должны быть в курсе практического значения ОП и Кодекса МСИ для своей работы и статистической практики
 - Основные принципы официальной статистики и декларации МСИ о профессиональной этике необходимо включать в программы обучения статистиков
 - Всем студентам, изучающим статистику, следует преподавать не только статистические формулы, но также ОП и Кодекс этики МСИ
 - Национальные статистические ассоциации и другие профессиональные организации, занимающиеся статистикой, обязаны учитывать положения ОП и кодекса МСИ при формулировании собственных кодексов профессиональной этики

- Переходный период – это время уникальных возможностей для построения современной, эффективной и удобной информационной системы официальной статистики. Воспользуйтесь этой возможностью, соблюдая положения
- Всех принципов
 - Эти принципы обсуждению не подлежат; их следует соблюдать в рамках любой деятельности официальной статистики
 - Существует соблазн отказаться от определенных принципов в обмен на дополнительное финансирование обследования со стороны министерства; необходимо в письменном соглашении с финансирующим ведомством оговаривать условие о принятии им правил игры
 - Необходимо обучать персонал всему, что предполагается в соответствующих принципах, касающихся его поведения
- Основные принципы узаконены Резолюцией ЕЭК. Все государства-члены ЕЭК ООН соблюдают Основные принципы 1992 г. на правительственном уровне. Внедрение ОП входит в обязанности официальной статистики, а также в обязанности всех органов власти.

7. Оценка Семинара

72. Семинар оказался очень полезным для всех участников. Обсуждение принципов было глубоким, профессиональным и открытым. Участники рассказали о множестве практических проблем и конкретных случаев.

73. Семинар также внес свой вклад в накопление эмпирических знаний, которые будут использоваться для комментирования ОП и преподавания ОП как самой общей и доступной платформы для интеграции официальной статистики в мировом масштабе.

74. Прозвучало предложение о том, чтобы продолжить проведение таких региональных семинаров и в других регионах, а также по каждой стратегической фазе преобразования экономики в переходном периоде.

Приложение 1

СЕМИНАР ПО ПРИМЕНЕНИЮ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПОВ
ОФИЦИАЛЬНОЙ СТАТИСТИКИ

АЛМАТЫ, КАЗАХСТАН, 28-29 АПРЕЛЯ 2003 Г.

Список участников

<p style="text-align: center;">АРМЕНИЯ</p> <p>Г. Степан МНАЦАКАНЯН Президент</p> <p>Национальная статистическая ведомства Республики Армения ЕРЕВАН 375010 Улица Республики 3 Дом правительства</p>	<p>Тел. (+3741) 524 213 Факс (+3741) 521 921 E-mail: armstat@sci.am</p>
<p style="text-align: center;">АЗЕРБАЙДЖАН</p> <p>Г. Маммед Хаджиев Заместитель председателя</p> <p>Государственный комитет по статистике Азербайджанской Республики БАКУ 37016 ул. Иншаатчилар</p>	<p>Тел. (+99 412) 38 11 71 Факс (+99 412) 38 24 42 E-mail: ssc@azstat.org</p>
<p style="text-align: center;">БЕЛАРУСЬ</p> <p>Г. Галина ГАСЮК Первый заместитель министра</p> <p>Министерство статистики и анализа Республики Беларусь МИНСК 2200070 Партизанская ул. 12</p>	<p>Тел. (+375) 172 495200 Факс (+375) 172 492204 E-mail: intcoop@mail.ru</p>

<p style="text-align: center;">ГРУЗИЯ</p> <p>Г. Теймураз БЕРИДЗЕ Председатель</p> <p>Государственный департамент статистики Грузии ТБИЛИСИ 380015 ул. Гамсархудия 4К</p>	<p>Тел. (+995 32) 33 14 50 / 330712 Факс (+99 412) 38 24 42 E-mail: stat@gol.ge</p>
<p style="text-align: center;">КАЗАХСТАН</p> <p>Г. Кали АБДИЕВ Председатель</p> <p>Г. Бауржан ТОРТАЕВ Заместитель председателя</p> <p>Г. Зульфия СУЛТАНОВА Директор отдела координации и статистических методов</p> <p>Статистическое агентство Республики Казахстан АЛМАТЫ 480008 Проспект Абая 125</p>	<p>Тел. (+73272) 621323 Факс (+73272) 420824 E-mail: abdiev@statbase.kz tortaev@statbase.kz sultanova@statbase.kz</p>
<p style="text-align: center;">КИРГИЗСТАН</p> <p>Г. Зарилбек КУДАБАЕВ Председатель</p> <p>Национальный комитет по статистике Киргизской Республики БИШКЕК 720033 Ул. Фрунзе 374</p>	<p>Тел. (+996 312) 225035 Факс (+996 312) 660138 / 220739 E-mail: 311@nsc.bishkek.su</p>

МОЛДОВА	
<p>Г. Василь ПИНЗАНУ Заместитель генерального директора</p> <p>Департамент статистики и социологии Республики Молдова КИШИНЕУ МД-2028 Сосиуа Хинсести, 53</p>	<p>Тел. (+3732) 733 774 Факс (+3732) 226 146 E-mail : dass@moldova.md</p>

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	
<p>ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ООН (ЕЭК ООН)</p> <p>Г. Хайнрих БРЮНГГЕР Директор</p> <p>Статистический отдел Европейская экономическая комиссия Palais des Nations, Office C-456 Avenue de la Paix, 8-14 1211 GENEVA 10 Switzerland Швейцария, 1211 ЖЕНЕВА 10 Авеню де ля Пэ, 8-14 Дворец Наций, офис C-456</p> <p>Г. Йозеф ОЛЕНСКИ Консультант</p> <p>Ul. Szymanowskiego 4 05520 Konstancin-Jeziorna Poland Польша</p>	<p>Тел : (+41-22) 917 12 71 Факс : (+41-22) 917 00 40 E-Mail : heinrich.bruengger@unece.org</p> <p>Тел : (+4822) 756 4899 Факс : (+4822) 653 2263 E-Mail : Jozef.Olenski@c-ds.nbp.nbp400.net.pl</p>

Приложение 2

Семинар ЕЭК ООН/Всемирного банка о применении
Основных принципов официальной статистики,
организованный при содействии
Статистического агентства Республики Казахстан
Алматы, Казахстан
28 – 29 апреля 2003 г.

ПРОГРАММА

Понедельник, 28 апреля

9:00 – 9:20 Регистрация

9:20 – 9:45 Открытие Семинара

9:45 – 10:15 Общее введение в основные принципы
Истоки и значение Основных принципов

10:15 – 10:30 *Перерыв на кофе*

10:30 – 13:00 Заседание 1: Основные принципы № 1, 2, 3 и 4
Каждый принцип по очереди представляют два ведущих дискуссии -
Йозеф Оленски и Хайнрих Брюнгер, после чего участники задают
вопросы

13:00 – 14:30 *Перерыв на ленч*

14:30 – 17:00 Заседание 2: Основные принципы № 5, 6, 7, 8, 9 и 10
Каждый принцип по очереди представляют два ведущих дискуссии,
после чего участники задают вопросы

16:00 – 16:15 *Перерыв на кофе*

Вторник, 29 апреля

9:00 – 11:15 Заседание 3: Отношения между поставщиками официальной статистики и
правительствами, а также исполнительной властью в целом, в свете
Основных принципов: дискуссия участников в двух небольших группах

Первая группа рассмотрит проблемы, связанные с теми аспектами
основных принципов, которые относятся к распространению и
конфиденциальности статистической информации, и трудности, с
которыми могут сталкиваться статистические учреждения при внедрении
этих принципов в сфере своих отношений с правительством и иными
элементами администрации.

Вторая группа рассмотрит проблемы основных принципов, связанные с выбором рабочей программы статистических учреждений, соответствующих форм сбора данных и подходящей методологии, и трудности, могущие возникать при соблюдении основных принципов в рамках разных форм участия правительства и других элементов администрации в данных процессах.

Проблемы, связанные с координацией деятельности различных статистических учреждений, и возникающая отсюда ответственность статистических ведомств, также могут обсуждаться в любой из этих двух групп.

Каждый участник обязан не позже вечера 21 апреля сообщить ЕЭК ООН о том, к какой группе он/она желали бы присоединиться. От каждого участника ожидаются устные сообщения по двум вопросам, освещаемым с учетом контекста представляемой им страны, которые должны отражать текущую практику либо быть элементами текущих дебатов, лежащих в основе возможных будущих решений, либо, с точки зрения докладчиков, представлять интерес для обсуждения в рамках темы Основных принципов. Все ситуации, излагаемые докладчиками, будут обсуждаться в рамках каждой соответствующей группы (по одному выступлению от каждой страны до и по одному после перерыва на кофе).

11:15 – 11:30 *Перерыв на кофе*

11:30 – 13:00 Заседание 3: продолжение дискуссии в небольших группах

13:00 – 14:30 *Перерыв на ленч*

14:30 – 15:30 Заседание 3: Отчеты дискуссионных групп перед широкой аудиторией; обсуждение отчетов

15:30 – 16:00 Рекомендации к применению ОП: предложения участников

16:00 – 16.15 *Перерыв на кофе*

16:15 – 16:45 Итоговый доклад

16:45 - 17.00 Закрытие Семинара